

# MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

The Faculty of Medicine, Chiang Mai University (FOMCMU) and Nippon Medical School (NMS) agree to renew the Memorandum of Agreement on September 20, 2017 under the outline of ' Letter of Agreement' signed on August 15, 1986. The details of educational and academic activities of this agreement is attached.

## 1. Exchange of Professors and Researchers

Researchers and trainees may apply for NMS grant. The grant recipient may apply for an accommodation at International Exchange Center Dormitory.

## 2. Exchange of Medical Students

NMS will accommodate up to a maximum of two students a year from FOMCMU for duration of four weeks. In each case, NMS will support maximum 200,000 yen per student. Conversely, when NMS students visit FOMCMU as member of Asia Medical Inspector, FOMCMU will provide accommodations at a student dormitory.

## 3. Exchange of Staff and Post Graduates

FOMCMU will recommend short-term elective candidates of staff and post graduate to NMS. After having examined each candidate, NMS will accept one candidate per year for a maximum duration of three months and provide support of 100,000 yen per month during each stay.

## 4. Collaborative Research

Collaborative research projects between FOMCMU and NMS should follow the ethical guidelines and be closely observed by the responsible officials, as well as require approval from the examination ethics committee of FOMCMU.

This memorandum of understanding should be in effect on September 20, 2017 and be renewed every five years.

Details related to this memorandum should be written separately.

For Chiang Mai University



Bannakij Lojanapiwat, M.D.  
Dean, Faculty of Medicine  
Chiang Mai University, Thailand  
September 20, 2017

For Nippon Medical School



Akihiko Gemma, M.D., Ph.D.  
President, Nippon Medical School  
Japan  
September 20, 2017

Details:

## **Implementation Guidance (MOU between FOMCMU and NMS)**

09/20/2017

FOMCMU (Faculty of Medicine, Chiang Mai University) and NMS (Nippon Medical School) hereby enter into the following agreement on professor/research scholar, medical student, staff and post graduate exchange and research activity.

### **I. Exchanges of Professors/Researchers, Medical Students, Staff and Post Graduates**

#### **1. Acceptance of Staff and Post Graduates**

Research activities of staff and post graduates at each institution are the following:

- (1) Execution of joint research projects and symposium
- (2) Provision of training, lectures and seminars
- (3) Exchange of research data, documents (academic thesis), research materials and academic information

#### **2. NMS Scholarship**

NMS scholarship application is the following:

- (1) FOMCMU must inform nominated candidates to NMS by the specific deadline for NMS scholarship application.
- (2) The receiving party must inform the sending party the result of scholarship application as early as possible following the selection of the applicants.
- (3) Researchers/trainees entitled for NMS scholarship shall commence research/training following April.
- (4) Precise details of the visitor's travel arrangements (flight number, arrival time, etc.) must be supplied to the receiving party no less than seven days before arrival.

#### **3. Others**

- (1) FOMCMU will pay NMS visiting researchers/trainees dairy stipend of 800 baht.
- (2) The sending party of professors/researchers, medical students, staff and post graduates will cover round-trip transportation costs and medical insurance during their stay.
- (3) No registration fees will be charged by either institution for the researchers /trainees in the programs envisaged.

Details:

## II. Research Activities

1. New research projects must be approved by both FOMCMU and NMS. NMS researchers are responsible for creating research applications establishing contact with the relevant department at FOMCMU. The application submitted to NMS shall be sent to the chairperson of the corresponding department at FOMCMU by the dean of FOMCMU for approval.
2. To maintain the ethical standards set by FOMCMU, any research project dealing with human subjects shall require an approval of Research Ethics Committee. The objects of research projects include research involving questionnaire surveys, human cadavers (autopsy), tissue samples in pathology, blood samples and urine, etc.
3. To apply for ethical clearance, the relevant form (available on the FOMCMU website) must be filled in Thai language; NMS researchers must secure the cooperation of FOMCMU collaborators for this purpose. This form together with a complete research proposal signed by all the researchers involved, must be submitted to the Dean of FOMCMU at least 2 months before the project is scheduled to begin. Research proposals requiring ethical approval will be dealt as follows:
  - (1) If the research involves minimal risk, e.g. the administration of questionnaire surveys, the collection of urine, sputum or hair samples etc., the proposal will be subjected to expedited review by a few committee members, which will take approximately 1-2 weeks.
  - (2) Other research involves more than minimal risks, e.g., the drawing of blood samples, drug trial, surgical intervention, etc., the proposal must be reviewed by the full board of FOM Research Ethics Committee which meets once a month. Approval may be delayed if any major revisions are deemed necessary.
4. Any proposed projects involving the Thai community at large will require an approval from Research Ethics Committee. The FOMCMU will cooperate in negotiating with Public Health Authorities, if necessary, to facilitate such projects.

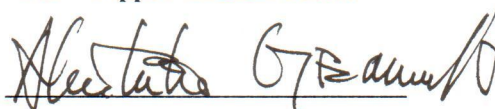
For Chiang Mai University



---

Bannakij Lojanapiwat, M.D.  
Dean, Faculty of Medicine  
Chiang Mai University  
Thailand

For Nippon Medical School



---

Akihiko Gemma, M.D. Ph.D.  
President, Nippon Medical School  
Japan

**Supplement to the Memorandum of Understanding between  
The Faculty of Medicine, Chiang Mai University and Nippon Medical School**

August 25, 2017

The Faculty of Medicine, Chiang Mai University (FOMCMU) and Nippon Medical School (NMS) hereby agree on the following supplementary guidelines on implementation of exchanging nurses of both of the affiliated hospitals between the two institutions.

I. Training Program

1. Objective:

To mutually learn the management systems of nursing in the affiliated hospitals of FOMCMU and NMS.

2. Duration and Period:

Period of training shall be determined in mutual consultation by the persons in charge of the nursing exchange program of the both institutions, so as not to interfere with hospital services and other significant duties. Duration of a training program shall be around two weeks at a time.

3. Eligibility and Number of Trainees:

Trainees are to be selected from among nurses specializing and are in charge of the managerial work of nursing who belong to the affiliated hospitals of either of the institutions. The number of trainees selected should not exceed ten at a time. The trainees' home institution is responsible for informing of the candidates profiles to the host institution in advance.

4. Contents:

Home institution shall inform the host institution of the desired content of the training in advance to coordinate it with the host institution. The host institution shall draw up the schedule of the training program and show it to the home institution in advance. On completion of the program, the persons in charge of both institutions consult and examine the program.

5. Others:

English is the lingua franca of both institutions for training, however, interpreter of Thai/English/Japanese and/or facilitator may join as a member of the training program when necessary.

## II. Residence

### 1. Accommodations:

Host institution is responsible for providing the trainees with accommodations suitable for the content of the training and the posts of the trainees which meet the required environment (with meals, transportation, internet, etc.)

### 2. Health Care and Expenses:

Trainees must obtain comprehensive health insurance coverage and must follow the vaccination requirement that meet the situation of the host nation and the advice of the government of the host nation. The home institution is responsible for the expenses.


## III. Others

The above provisions are subject to be considered when necessary, and shall be consulted by the persons in charge of the nursing exchange program in the nursing departments of the affiliated hospitals of both institutions.



---

Bannakij Lojanapiwat, MD  
Dean  
The Faculty of Medicine,  
Chiang Mai University,  
Thailand



---

Akihiko Gemma, MD, PhD  
President  
Nippon Medical School  
Japan